



Planificaciones

7802 - Idioma Alemán

Docente responsable: TOMZIG ELENA MARTA

OBJETIVOS

Lograr la comprensión de textos técnicos y científicos en idiomas extranjeros tomados de publicaciones actualizadas y material de hemeroteca y referencias de esta alta casa de estudios. Confeccionar un Curriculum Vitae y redactar una carta para postularse a un empleo.

CONTENIDOS MÍNIMOS

-

PROGRAMA SINTÉTICO

El enfoque de la materia se hará a lo largo de tres ejes fundamentales: a) enseñanza de estrategias de lectocomprensión; b) puntos gramaticales principales y c) producción escrita de cartas de presentaciones laborales y CV

PROGRAMA ANALÍTICO

ANALITICO

Unidad 1

1.1. Enseñanza de estrategias de lectocomprensión en el abordaje de textos académicos en el área científica-técnica, tales como: -reconocimiento textual (cognados, falsos cognados, palabras claves, organización textual, etc.),

- selección de la información relevante,
- inferencia de la información necesaria explícita o implícita en el texto,
- anticipación y predicción de los argumentos del tema principal.
- construcción de hipótesis sobre el significado global,
- verificación y rectificación de las mismas,
- reconstrucción del texto recuperando el significado.

1.2. Tipologías de textos: características del texto técnico-científico: expositivo, argumentativo, instruccional, informativo.

1.3. El proceso de lectura e interpretación. Los componentes extralingüísticos y paralingüísticos de un texto. Los fenómenos de coherencia y cohesión.

1.4. Uso del diccionario: enseñanza de estrategias para el reconocimiento de la categoría de los lexemas y la aplicación del significado adecuado de acuerdo al contexto del texto.

Unidad 2

Puntos gramaticales principales:

Unidad temática 1: Palabras compuestas. Palabras derivadas

Unidad temática 2: El sustantivo. Artículo determinado e indefinido. Declinación.

Unidad temática 3: Adjetivos. Función de los adjetivos. Construcciones participiales en función adjetiva.

Unidad temática 4: Verbos. Voz pasiva. Expresiones en infinitivo. Imperativo. Verbos modales.

Unidad temática 5: Preposiciones. Complementos y objetos preposicionales.

Unidad temática 6: Referente. Pronombres personales y demostrativos.

Unidad temática 7: Oraciones relativas. Pronombres relativos. Declinación.

Unidad temática 8: Conectores. Oraciones subordinadas.

Unidad temática 9: Conjuntivo I y II. Estilo indirecto

Unidad 3:

Producción escrita: - Redacción de cartas de presentación y solicitud de empleos. Estructura modelo y diferentes ejemplos.

- Redacción de Curricula Vitae. Estructura modelo y diferentes ejemplos

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía: Cuadernillo editado por la Cátedra. Publicaciones de la hemeroteca de la facultad, Publicaciones mensuales del Centro de Ingenieros Alemanes (VDI), Deutsch 4; Goethe Institut Buenos Aires, Schade, Günter (1969). Einführung in die deutsche Sprache der Wissenschaften. 9. überarbeitete Auflage.

NTF, Hinführung sur naturwissenschaftlich- technischen fachsprache, teil 1: werkstoffkunde, buhlmann/fearns, 1983 max hueber verlag, munich, Alemania. - ntf, hinführung sur naturwissenschaftlich- technischen fachsprache, teil 4: Elektronik/ Informatik, Buhlmann/Fearns, 1985 max hueber verlag, Munich, Alemania. Diccionarios mono y bilingües.

RÉGIMEN DE CURSADA

Metodología de enseñanza

Test de nivel requerido A2/B1 - Método de enseñanza-aprendizaje: Ejercitación práctica de lectocomprensión con sustento teórico y uso de recursos.

Modalidad de Evaluación Parcial

Modalidad de evaluación: Evaluación a través de dos exámenes parciales. Promoción por trabajos prácticos y exámenes parciales.

CALENDARIO DE CLASES

Semana	Temas de teoría	Resolución de problemas	Laboratorio	Otro tipo	Fecha entrega Informe TP	Bibliografía básica
<1> 27/08 al 01/09	Test de nivel					
<2> 03/09 al 08/09	Introducción a la materia y modalidad de trabajo. Unidad 1.			Análisis del texto científico-académico.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<3> 10/09 al 15/09	Unidad 1 y Unidad 2 UT 1.			Estrategias de lectocomprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<4> 17/09 al 22/09	Unidad 1 y Unidad 2 UT 1 y 2.		Consulta de diccionarios on line.	Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<5> 24/09 al 29/09	Unidad 1 y Unidad 2 UT 1 y 2.			Estrategias de lectocomprensión . Análisis gramatical como recurso de comprensión y uso de diccionarios.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<6> 01/10 al 06/10	Unidad 1 y Unidad 2 UT 2.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<7> 08/10 al 13/10	Unidad 1 y Unidad 2 UT 3.		Búsqueda de publicaciones en Internet (Arts. Periodísticos).	Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión. Análisis gramatical como recurso de comprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<8> 15/10 al 20/10	Unidad 1 y Unidad 2 UT 4.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión		Cuadernillo editado por la cátedra.
<9> 22/10 al 27/10	Unidad 1 y Unidad 2 UT 5 y 6.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical		Cuadernillo editado por la cátedra.

Semana	Temas de teoría	Resolución de problemas	Laboratorio	Otro tipo	Fecha entrega Informe TP	Bibliografía básica
				como recurso de comprensión		
<10> 29/10 al 03/11	Primer parcial					
<11> 05/11 al 10/11	Recuperatorio del 1º parcial.			Recuperatorio del 1º parcial.		
<12> 12/11 al 17/11	Unidad 1 y Unidad 2 UT 7.		Búsqueda de publicaciones en Internet (Papers).	Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.	Entrega del 1º TP	Cuadernillo editado por la cátedra.
<13> 19/11 al 24/11	Unidad 1 y Unidad 2 UT 8.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<14> 26/11 al 01/12	Unidad 1 y Unidad 2 UT 9.			Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión.		Cuadernillo editado por la cátedra.
<15> 03/12 al 08/12	Unidad 3		Búsqueda de avisos de empleo en Internet.	Estrategias de lectocomprensión y uso de diccionarios. Análisis gramatical como recurso de comprensión. Escritura en base a modelos y formularios.	Entrega del 2º TP	Cuadernillo editado por la cátedra.
<16> 10/12 al 15/12	Recuperatorio del parcial e Integradora.					Cuadernillo editado por la cátedra.

CALENDARIO DE EVALUACIONES

Evaluación Parcial

Oportunidad	Semana	Fecha	Hora	Aula
1º	10	24/10	13:00	Lab.
2º	11	31/10	13:00	Lab.
3º	16	05/12	13:00	Lab
4º				
Observaciones sobre el Temario de la Evaluación Parcial				
Se evaluarán los contenidos de las Unidades 1 y 2 dados según el calendario. Aplicar estrategias de lectocomprensión y resolución de ejercicios gramaticales.				